

January 28, 2016 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
trasmissione	show
posso farti una domanda	can I ask you a question
Che cosa vorresti chiedermi?	What would you like to ask me?
Hai avuto modo di ascoltare il nostro nuovo programma	Have you had a chance to listen to our new
conduttori	hosts
non si tirano certo indietro	certainly don't shy away
quando si tratta di esprimere le loro opinioni	when it comes to expressing their views
A me piacciono moltissimo	I really enjoy
Anche a me!	Me too!
a proposito di	speaking of
perché non ascoltiamo	why don't we listen to
lotteria	lottery
Di che cosa parleremo oggi	What will we be talking about
Danimarca	Denmark

disegno di legge	bill
beni	assets
la cui diffusione rappresenta un'allarmante minaccia	whose spread poses an alarming threat
scomparsa	death
dell'esploratore britannico	of British explorer
morto	who died
mentre cercava di attraversare l'Antartide	while trying to cross Antarctica
moda	trend
il nuoto nella neve	snow-swimming
stava seguendo le orme	was following in the footsteps
eroe	hero
coraggiosi	brave
lingua	language
passeremo in rassegna	we will review
locuzioni nominali	noun phrases
sostantivo	noun
Stare/tenersi alla larga da	To stay/to keep oneself at wide from
In alto il sipario!	Let's open the curtain!

La Danimarca confischerà gli oggetti di valore dei rifugiati

Italian	English Translation
----------------	----------------------------

La Danimarca	Denmark
confischerà gli oggetti di valore dei rifugiati	will confiscate refugee's valuables
il Parlamento danese	Danish parliament
ha approvato una legge	passed a bill
volta a dissuadere i rifugiati	aimed at deterring refugees
dal chiedere asilo nel paese	from seeking asylum in the country
misure	measures
per coprire le loro spese di soggiorno	to cover their living expenses
slittamento	postponement
ricongiungimento familiare	family reunification
dibattito	debate
organizzazioni internazionali per i diritti umani	international human rights organizations
maggioranza schiacciante	overwhelming majority
In base a tale legge	Under this law
corone danesi	Danish crowns
valore affettivo	sentimental value
fedeli nuziali	wedding rings
governo danese	Danish government
danesi	Danes
sussidio di disoccupazione	unemployment benefits
devono vendere i loro beni	have to sell assets

ha accolto	received
oltre	more than
richiedenti asilo	asylum seekers
è in calo	is waning
guerre	wars
Medio Oriente	Middle East
Ci sono volute solo 3 ore e mezzo	It took just 3 and a half hours
per approvare quel disegno di legge	to pass that bill
ciò che la gente vuole	what people want
temono	are afraid
afflusso	influx
Svezia	Sweden
ha toccato il punto più basso degli ultimi 50 anni	has reached its lowest point in 50 years
questo si spiega	this can be explained
condivisa da molti	shared by many
non abbia saputo gestire	has not been able to cope with
lo scorso anno	last year
ha accolto oltre 160.000 rifugiati	took over 160,000 refugees
confine	border
La Norvegia	Norway
nel frattempo	meanwhile
sta cercando di mandare indietro i	is trying to send back refugees

rifugiati	
che sta chiudendo la porta	shutting its door
la Svizzera	Switzerland
pubblicità negativa	bad press
per scoraggiare nuovi arrivi	to deter new arrivals
non cambierà	won't change
fino a quando	until
accordo	agreement

Il virus Zika potrebbe diffondersi in tutto il continente americano

Italian	English Translation
potrebbe diffondersi	might spread
Dopo essere stato rilevato per la prima volta	After it was first detected
si sta ora diffondendo rapidamente	is now spreading fast
malattia	disease
paesi	countries
nella regione caraibica	in the Caribbean
Secondo l'Organizzazione Mondiale della Sanità	According to the World Health Organization
puntura	bite
zanzare Aedes	Aedes mosquitoes
per evitare di entrare in contatto	to avoid coming into contact

che può inoltre trasmettere	which can also spread
epidemie di breve durata	short-lived outbreaks
leggera febbre	mild fever
occhi	eyes
mal di testa	headache
il diffondersi della patologia	the spread of the disease
che sono nati affetti da microcefalia	who were born with microcephaly
si erano ammalate	who had become ill
durante la gravidanza	during pregnancy
disponibile	available
trattamento terapeutico	treatment
preoccupanti	troubling
molto lievi	very mild
feti	fetuses
si sono registrati oltre 3.500 casi	there have been more than 3,500 reported cases
stanno nascendo	are being born
con una dimensione cranica al di sotto della norma	with below-average head size
cervello non pienamente sviluppato	underdeveloped brain
stanno invitando le donne a posticipare eventuali gravidanze	are recommending women to delay pregnancies
fino a quando non si saprà qualcosa di più	until more is known

nemico	enemy
richiede	calls for
misure eccezionali	exceptional measures
mobiliterà	will deploy
soldati	soldiers
volantini	leaflets
un buon punto di partenza	a good place to start
recipiente	container
quantità d'acqua	amounts of water
deve essere svuotato e pulito	must be emptied and cleaned
battaglia	fight
può essere vinta	can be won

Un esploratore muore dopo aver cercato di attraversare l'Antartide a piedi

Italian	English Translation
muore	dies
dopo aver cercato di attraversare l'Antartide	after trying to cross Antarctica
a piedi	on foot
L'esploratore britannico	British explorer
è morto	died
senza assistenza	unaided

Polo Sud	South Pole
ex ufficiale dell'esercito di 55 anni	a 55-year-old former Army officer
per raccogliere fondi	to raise money
un'organizzazione benefica	a charity
militari feriti	wounded military personnel
di aver raggiunto il limite della propria resistenza fisica	he had run out of physical endurance
fuori portata	out of reach
dopo aver percorso	after covering
traguardo	goal
trasportato in elicottero	airlifted
cure mediche	medical treatment
si è scoperto	it was discovered
era affetto da una grave infezione	he was suffering from a serious infection
chiamata	called
è stato quindi trasferito in un ospedale	was then transferred to a hospital
per essere sottoposto ad un intervento chirurgico	to undergo surgery
Rivolgiamo il nostro più sentito cordoglio alla sua famiglia	Our sympathies go to his family
il suo paese	his country
grande coraggio	great courage
coraggioso	brave

Stava cercando di completare il viaggio	He was trying to complete the journey
incompiuto	unfinished
era consapevole del pericolo	was aware of the danger
che stava affrontando	he was facing
senza ricevere rifornimenti aerei	without receiving supply drops
senza cani	without dogs
superficie	surface
da solo	on his own
Voleva raggiungere un obiettivo	He wanted to accomplish a goal
che non era mai stato raggiunto prima	that had never been accomplished before
poche possibilità di successo	very little chance to succeed
corpo	body
per riprendersi	to recover
durante i periodi di riposo	during the rest periods
il che per lui significava perdere una percentuale	which for me meant losing a percentage
così vicino	so close
raccogliere quella sfida	taking on the challenge
folia	madness
cibo	food
stato di salute	health status
soprattutto	most importantly

impegno	commitment
altruistico	commitment

Bufera di neve negli Stati Uniti, c'è chi va a "nuotare nella neve"

Italian	English Translation
Bufera di neve	Blizzard
c'è chi va a "nuotare nella neve"	some people go "snow-swimming"
ha coperto di neve la costa orientale	has covered the eastern coastline in snow
sono caduti	have fallen
privando di elettricità circa 200.000 persone	cutting power to 200,000 people
voli	flights
tempesta	storm
sta scemando d'intensità	is lessening
si sta spostando verso	is moving towards
come è stata informalmente soprannominata	as it was unofficially named
ha costretto la gente a rimanere in casa	forced people to stay indoors
un terzo del paese	one third of the country
tuttavia	however
hanno scoperto	found

spesso strato di neve	thick layer of snow
per divertirsi un po'	to have some fun
Nuotatori professionisti e dilettanti	Competitive and amateur swimmers
maltempo	bad weather
si sono tuffati nella neve	dived into the snow
nuotata	snow
In questi ultimi giorni	In the last few days
che si immergono	plunging
con indosso soltanto dei costumi da bagno	wearing only their swimsuits
gelida	freezing
ingorghi stradali	traffic jams
interruzioni nell'erogazione dell'energia elettrica	power outages
qualcuno almeno si è divertito	at least some people had a good time
nell'acqua gelida	into icy water
per festeggiare il nuovo anno	to celebrate the new year
divertente	fun
andiamo	come on
ti lamenti sempre per il freddo	you're always complaining about the cold
questione di principio	matter of principle
Nemmeno per sogno!	Not in a million years!

sfoggiare il mio stile di nuoto preferito	to show off my favorite swimming style
dorso	backstroke

Grammar - Prepositional Noun Phrases: *Sostantivi + preposizioni*

Italian	English Translation
zoppicavi un po'	you were limping slightly
ti è successo qualcosa?	did something happen to you?
ti sei slogato una caviglia	did you sprain your ankle
durante la mia abituale corsetta mattutina	during my usual morning jog
Non ti preoccupare	Don't worry
dolore	pain
di nulla di serio	anything serious
i dettagli dell'infortunio	the details of the injury
l'allenamento	the workout
colazione	breakfast
In genere	Usually
dopo aver finito di correre	after I'm done running
C'è qualcosa che non va?	Is there something wrong?
Credi	Do you think
tra mancata colazione e infortuni	between lack of breakfast and injuries

consigliabile	advisable
leggero	light
qualche biscotto	some cookies
un noto settimanale	a popular weekly newspaper
la glicemia cala	glycemia drops
a sostenere lo sforzo muscolare	to support muscle exertion
Allora...	So...
<i>prima</i> di andare a correre	<i>before</i> going for a run
la prossima volta	next time
nulla da perdere	nothing to lose
bando alle ciance	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
prima di allenarsi	before doing exercise
punto di vista	opinion
Ha scritto nulla al riguardo?	Did he write anything about this?
In compenso	To make up for it
però	though
mattiniero	early-rising
ultracinquantenne	over fifty
le palestre	gyms
meno abitudinarie rispetto agli uomini	less methodical than men
una o due volte alla settimana	once or twice a week

non trovi	don't you think
Correggimi se sbaglio...	Correct me, if I'm wrong...
sta migliorando	is improving
contro una media europea	compared to the European average
scommetto	I bet
loro si allenano	they work out
l'abitudine	the habit
ammirevole	impressive
Ogni tanto mi domando	Sometimes I wonder
la trascuriamo un po'	we neglect it a little
mi farò consigliare da loro	I will ask them for advice

Expressions - Stare/tenersi alla larga da

Italian	English Translation
Stare/tenersi alla larga da	To stay/to keep oneself at wide from
ho incontrato un'amica	I ran into a friend of mine
tra una chiacchiera e l'altra	while we were chatting
Intendi dire che	You mean
giovani laureati	young graduates
non riuscendo a trovare un'occupazione gratificante	being unable to find a rewarding job
sottopagati	underpaid

sfiduciata	discouraged
titolo di laurea	university degree
Tu che dici?	What do you think?
Come darle torto?!	Who can blame her?!
il tasso di occupazione	the employment rate
era pari a quello della Grecia	was equal to that of Greece
questi dati	these data
Io credo	I think
il costo dell'istruzione	the cost of education
Insomma	So
laurea	degree
non serve a nulla	is useless
sai	you know
la percentuale di diplomati	the percentage of high school graduates
Secondo te	In your opinion
non ci sarebbe nessun vantaggio nell'ottenere una laurea	there is no point in getting a degree
A conti fatti	All things considered
A volte viene da chiedersi	Sometimes one wonders
denaro	money
in un lungo percorso universitario	in a long academic career
per poi ritrovarsi	only to find oneself
diploma	high school diploma

io credo nell'importanza dell'istruzione universitaria	I believe in the importance of higher education
speranza	hope
giovani	young people
all'estero	abroad
idoneo alle proprie qualifiche	suited to one's own qualifications
quest'argomento	this topic
sta a cuore	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Certo!	You bet!
Se buona parte della generazione più istruita	If most of the best-educated generation
altrove	elsewhere
per ambizione	for ambition
credo	I think
scelta	choice
Secondo l'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico	According to the Organisation for Economic Co-operation and Development
gli stipendi più bassi dell'Europa occidentale	the lowest wages in Western Europe
di certo	certainly
incoraggiante	encouraging
che si trovano a dover scegliere un percorso universitario	who find themselves having to pick a major

hanno visto calare le immatricolazioni del 5%	saw a decrease in enrolments by 5%
è un caso	is it a coincidence
sfiducia	mistrust
Io, ovviamente, mi auguro	I, of course, hope
si tratti di una situazione momentanea	it is a temporary situation
continuino sempre a puntare sull'istruzione	will keep betting on education
mantenere una prudente distanza	to keep a safe distance
stare lontano	to stay away
per timore, sospetto o diffidenza	out of fear, suspicion or mistrust
largo	wide
larghezza	width
in modo ellittico	elliptically
sottintendendo	implying
sostantivo	noun
pericolo	danger
Da un punto di vista puramente letterale	From a purely literal standpoint
semanticamente	semantically

Quiz - Part I

Italian	English Translation
sulla collina	up on the hill
per anziani	for the elderly
salotto	living room
burro	butter
maggiore indiziato	prime suspect
ha smarrito	lost
mete	destinations
piscina	swimming pool
pronta	ready
incongruenza	inconsistency
nei ragionamenti altrui	in other people's reasoning

Quiz - Part II

Italian	English Translation
Ricordati di mettere in valigia	Remember to pack
passeggiata	walk/stroll
colline	hills
giocattoli	toys
temporale	storm
facevano capolino tra le nuvole	were peeking through the clouds
enfisema	emphysema

al mercatino dell'antiquariato	at the flea market
Paesi Bassi	Netherlands